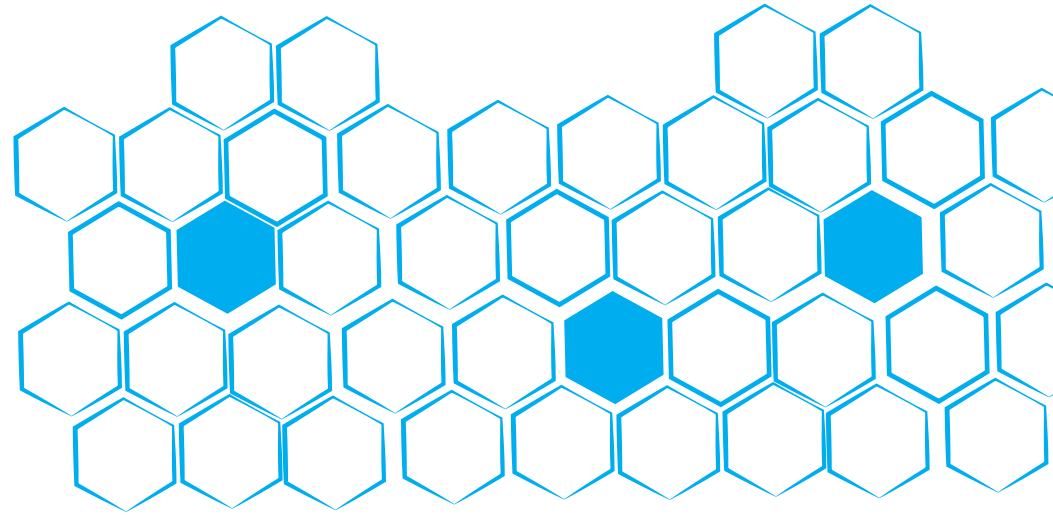


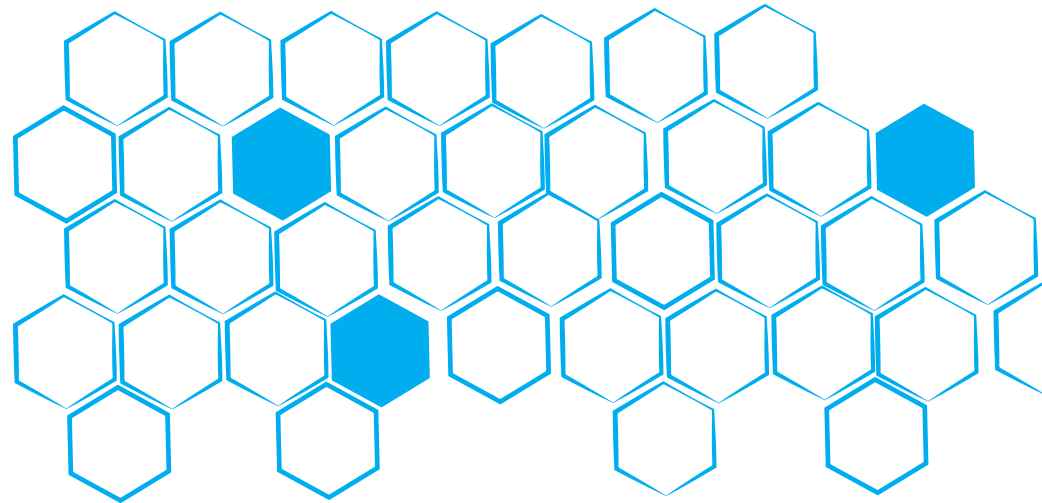
AMALGAMES

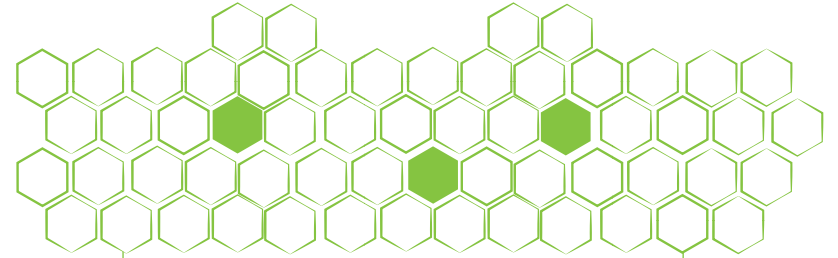
2015





A M A L G A M E S





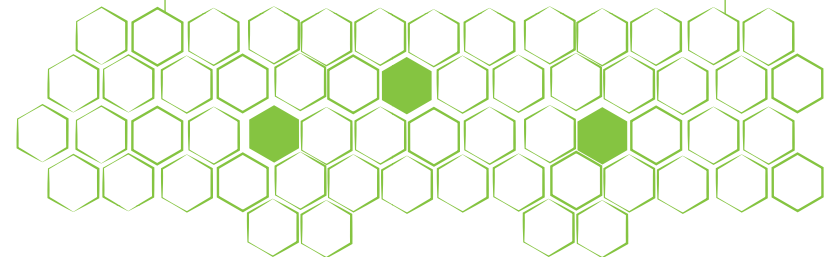
Qui sommes-nous?

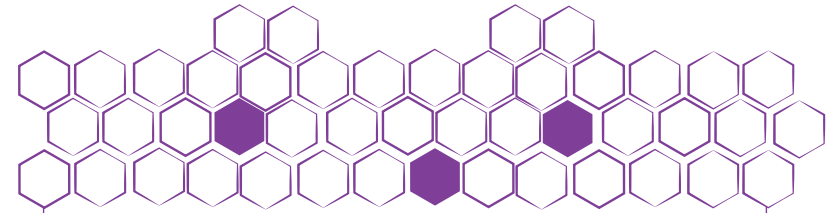
Diana, enseignante, amoureuse de mots.

Je m'appelle Kazumi et je viens du Japon.
Je fais mes études de français à l'Institut
depuis janvier 2014. Mon but pour cette
année est de réussir le DELF B2.

Mirjam, une Hollandaise qui en visitant la
France, est à chaque fois heureuse
comme une déesse.

Reem, une Émirienne, représentant
fièrement une culture qui est différente,
avec la passion du voyage et non pas du
tourisme, très ouverte pour comprendre
les cultures.





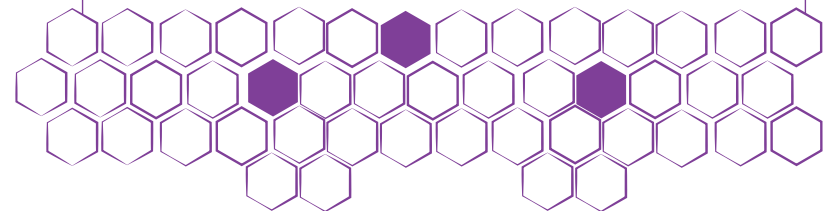
Comment ce livre est né?

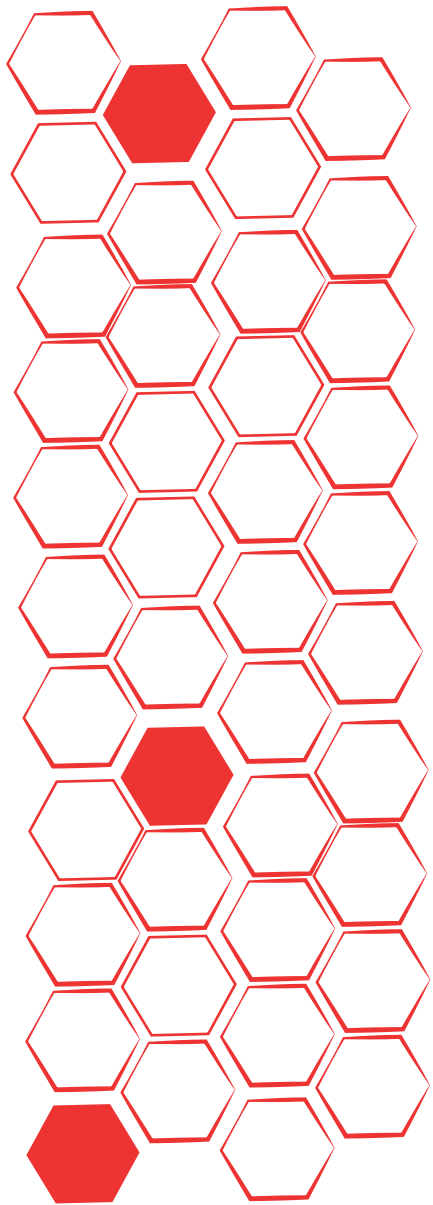
« J'ai semé quelques graines d'idées qui ont trouvé terre fertile dans l'imagination de Reem, Mirjam et Kazumi » (Diana)

« Quand ma professeure de français nous a parlé de la fête de la Francophonie, j'ai pensé que c'était impossible de faire ce qu'elle nous demandait ! Mais à la fin avec sa persistance, son optimisme et son professionnalisme le résultat a été, comme chaque année, mieux que ce que je pouvais penser ! » (Mirjam)

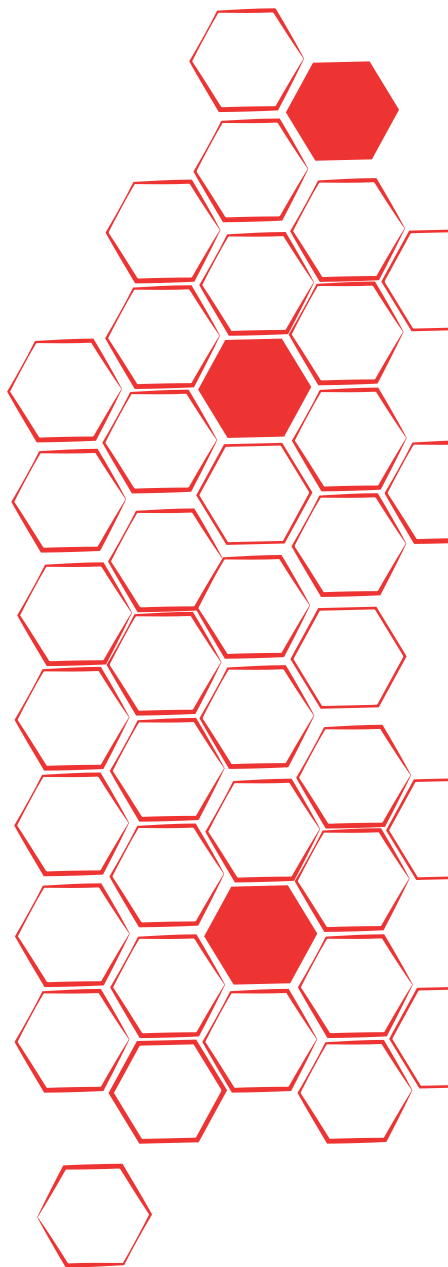
« A mon avis, c'était un projet intéressant et amusant. J'ai apprécié d'apprendre le nouvel vocabulaire d'une manière originale... » (Kazumi)

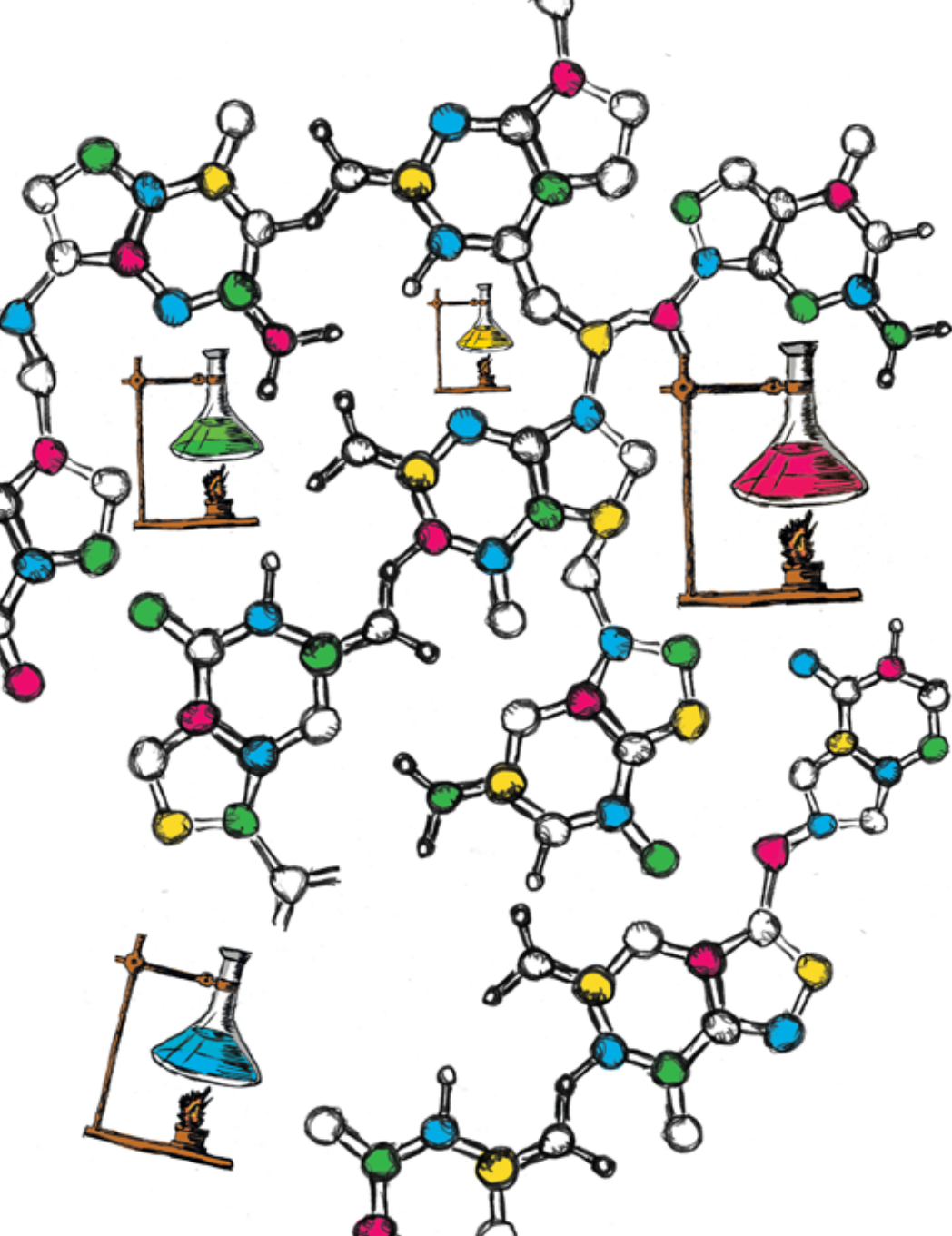
« D'abord, je n'avais aucune idée de comment m'y prendre, puis avec incertitude, je me suis mise à écrire et le résultat a été magique. » (Reem)





**A
C
R
O
S
T
I
C
H
E
S**





Amalgame de deux personnes, il faut admettre que ce n'est pas facile

Mariage, voilà une manière d'officialiser le croisement de deux routes

Alimentar l'amour est aussi important que de le trouver

Longévitité est ce que l'on cherche

Gratitudo est ce que l'on doit sentir quand on l'atteint

Amalgame, cela peut exister de différentes manières

Manquer d'amour et de passion, dans la vie est une misère

En fait, si l'on peut trouver le bon amalgame entre le travail et la passion, c'est extraordinaire



Koons, Warhol, McCarthy, etc. Intéressés sérieusement à la culture populaire

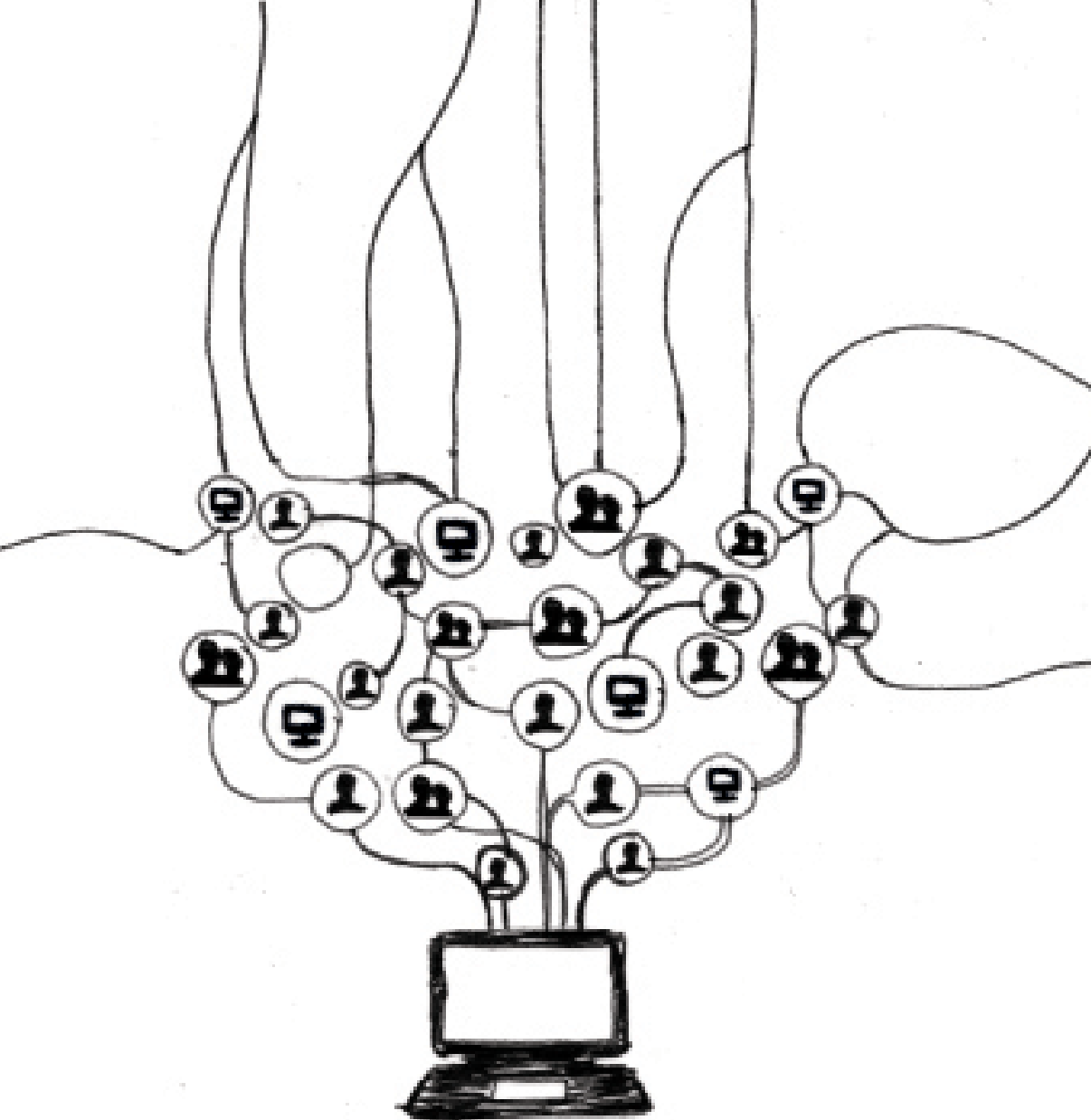
Les cônes populaires ou culturelles sont tout en utilisant

Tout élément de mauvais goût que c'est cool

Sentimentale, folklorique, mélodramatique, c'est exagéré cette

Conception produite en masse

Humoristique et d'une nature ironique.

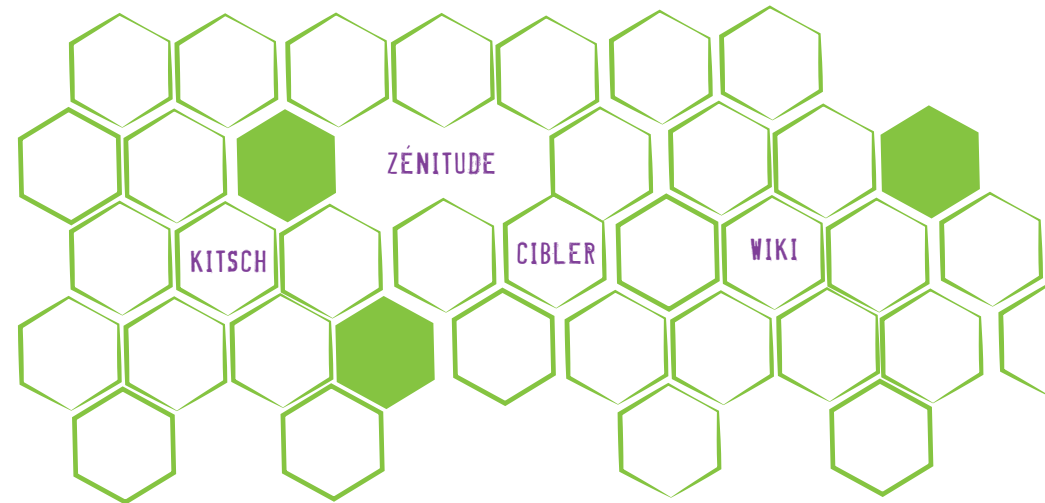


KYRIE ELEISON DE WWW

Wiki wiki web, l'encyclopédie digitale,
Indépendante, gratuite, c'est phénoménal !
Kyrie eleison d'autodidactes,
Inspiratrice avec un grand impact.



MOTS IMAGINÉS DANS L'HISTOIRE





Dix mots dans l'histoire selon Mirjam

Le mot **kermesse**, d'origine flamande, est lexicalisé en 1391. C'est le mot pour la fête patronale villageoise, foire annuelle célébrée avec de grandes réjouissances en plein air. En France, Belgique et Hollande la guerre de cent ans, un conflit dynastique, domine la vie des habitants. Les épidémies et la famine diminuent la population de France de 50%. On comprend la nécessité d'une kermesse de temps en temps.



Pieter Breughel 1616



Heureusement, il n'y a pas seulement la guerre, c'est aussi la période de la Renaissance. L'époque moderne, surtout pour les sciences, après le Moyen Âge. L'Italie commence ainsi à importer les sciences et techniques islamiques dans les domaines de l'algèbre, de l'astronomie, de la médecine, de l'alchimie, de la géographie. L'Occident importe aussi le mot **amalgame** qui est d'origine arabe, lexicalisé en France en 1431. Amalgame a le sens d'un mélange de métaux. La curiosité des alchimistes du 15^e siècle nous aide à soigner le mal des dents.

Le mal des dents était peut-être un petit problème pour les premiers missionnaires français qui arrivent le 31 juillet 1637 à Assinie, en Côte d'Ivoire. Il trouve là certainement beaucoup de **grigris**, un petit objet magique qui porte bonheur et dont on a besoin quand on est le premier missionnaire en Afrique ! Le mot est lexicalisé en 1637 et originaire d'Afrique et des Antilles.



Le siècle des Lumières est un mouvement intellectuel lancé en Europe au 18^e siècle (1715-1789), dont le but était de dépasser l'obscurantisme et de promouvoir les connaissances. **Bravo** est un mot de ce siècle.

Il est lexicalisé en 1738 et d'origine italienne. Bravo s'apparente à la bravoure dont on a besoin pour transformer la vision de l'humain. Avant le siècle des Lumières on supposait que l'homme était mauvais et dépendant de l'église et du roi. En revanche, les penseurs éclairés voient l'homme comme naturellement bon, autonome et indépendant. Je me demande si cela veut dire que l'homme est aussi indépendant de grigri ?





Le mot **inuit** (1893, d'origine inuktitute) est un mot de la période d'industrialisation en Europe. C'est la période de l'économie libérale qui a vu naître des richesses et a fait bouillonner toutes

les idées et tous les arts. Les savants, les artistes, les intellectuels, allaient porter la recherche technologique, la recherche scientifique, la recherche artistique, la recherche des idées, à un niveau jamais atteint auparavant. Par exemple, le 19e siècle a été le siècle de Charles Darwin qui écrivait l'Origine des espèces par voie de sélection naturelle, mais aussi de Livingstone. En 1840, Jules Dumont d'Urville explorait le littoral de la Terre Adélie, en Antarctique.

Cependant c'était aussi l'époque où on a cassé les anciennes structures sociales pour bâtir les démocraties modernes. Abraham Lincoln formulait la définition de la démocratie, « le gouvernement du peuple, par le peuple, pour le peuple ».

Inuit est le nom donné à l'ensemble des peuples autochtones de l'Arctique, dans les régions de l'Alaska du Grand Nord canadien, du Groenland et de la Sibérie orientale. Un mot symbole de la démocratie parce que choisi par le peuple lui-même et avec l'esprit de liberté de choix qui caractérise la démocratie. En Alaska, on utilise toujours esquimaux.

« Capacité, aptitude à faire par hasard une découverte inattendue et à en saisir l'utilité. » C'est la définition de **sérendipité** (1953), un mot des années cinquante du 20e siècle et d'origine anglaise.

Ce sont les années de reconstruction d'après les deux guerres mondiales. Les enfants de la deuxième guerre participent au développement de l'industrie qui devait être réorganisée et modernisée. Mon père rencontrait ma mère dans une fête dansante. Un événement très spécial en ce temps-là. On travaillait beaucoup et les salaires étaient petits. Ma mère avait des billets, mais ne voulait plus parler avec le garçon de l'office postal qui lui faisait la cour. Mon père avait gagné les billets à une tombola. Il ne s'attendait pas, mais en découvrant ma mère il s'était rendu compte de la valeur de sa découverte !



Kitsch est un style et une attitude esthétique caractérisés par l'usage hétéroclite d'éléments démodés ou populaires, considérés comme de mauvais goût par la culture institutionnalisée et produits par l'économie industrielle. 1962 est l'année du mot kitsch, d'origine allemande et aussi l'année de mauvais souvenir pour Decca Records, une compagnie phonographique britannique. La direction avait refusé de prendre sous contrat les Beatles. Le succès du groupe a commencé en octobre, après la sortie de « Love me do » qui atteignait la 17e place dans le palmarès britannique. Sous peu, Les Beatles sont entourés d'une sphère hystérique, on l'appelle « Beatlemania ». Les conservateurs pensaient que les Beatles étaient synonyme de mauvais goût. Les fans ne se souciaient pas. Ils aimaient la nouvelle musique et la culture populaire qu'elle véhiculait.



Les années '70 marquent en Europe une période de prospérité, la conséquence du travail dur de la génération de la deuxième guerre. Les citoyens achètent en masse des voitures, des vacances, des télévisions. En Suisse le mot cibler est lexicalisé. Le sens est déterminé par le nom cible. Par exemple, cibler la clientèle d'un produit, d'un marché. Ce n'est pas par **sérendipité** qu'un mot lié au jargon de la publicité entre, à partir de ce moment-là, dans les dictionnaires.

La **zénitude** ou état de sérénité est formé de zen, une forme de religion très ancienne datant du premier siècle de notre ère. Presque 2000 ans de zénitude ! Les deux trouvent leur origine au Japon. L'essence du zen est de comprendre qu'il n'y a aucun immuable « moi » présent, que vous êtes essentiellement vide. En 2000, la popularité d'Internet est énorme, on se noie presque sous ses possibilités, sous l'abondance d'information et les nouveaux jeux. La cyberaddiction est une nouvelle maladie qu'on trouve désormais dans le manuel diagnostique et statistique des troubles mentaux. Ce n'est pas un hasard que l'homme moderne cherche le vide pour un peu de sérénité !



Wiki (2003), l'abréviation de WikiWikiWeb, un « world wide » mot, trouve sa source en Hawaï et a le sens de « courant » en anglais américain. Wiki est une des conséquences du développement d'Internet. Wiki contient un trésor d'informations.

Un peu de tout cela on retrouve dans ce document !



Dix mots dans l'histoire
selon Reem

Kermesse (att. 1397, TLFi) ou pas, les Français étaient contents de souffler un peu après une longue période de guerre contre les Anglais, tout en ignorant que le temps des armes n'était pas révolu (plus tard, les historiens appelleront cette confrontation « la guerre de cent ans » qui prit fin en 1453). Pendant ce temps-là dans l'empire romain germanique voisin, Johannes Gutenberg venait au monde, destiné à voir dans l'**amalgame** (att. 1431, TLFi) métallique de son imprimerie, les futures lettres mobiles qui serviront à imprimer les premiers livres « en série ».



Avant l'année 1500, les trois quarts de tous les livres étaient écrits en latin. De plus en plus de livres ont commencé à être publiés dans les langues locales, plutôt qu'en latin. Les livres dans la langue locale font la lecture de beaucoup de gens. Les langues locales ont été renforcées, et les traductions sont devenues monnaie courante. Parmi les livres traduits il y en avait probablement des livres des anciens explorateurs et des cartes du monde qui ont également aidé les explorateurs européens dans leurs expéditions. Les grandes découvertes représentent une période historique de l'exploration européenne du monde qui a commencé en même temps que les premières découvertes portugaises dans les archipels de l'Atlantique et de l'Afrique. L'expansion européenne outremer a conduit à la naissance des empires coloniaux. Suite au contact entre l'ancien et le nouveau monde se produisent des échanges: un large transfert de plantes, d'animaux, d'aliments, de populations humaines (y compris les esclaves). La pratique de l'utilisation des **grigris** (att. 1637, TLFi), est arrivée en Europe avec les esclaves africains et a été graduellement adoptée par la culture européenne.



Parmi les voyages de dizaines d'expéditions vers l'Arctique, la plupart était à la recherche d'un passage du Nord-Ouest de l'Atlantique au Pacifique. Dans un premier temps, les Européens n'ont pas vu l'Arctique comme un lieu de valeur en soi, mais comme un obstacle bloquant leur chemin à la fortune de l'au-delà. Au cours de leurs voyages à travers le Nord, les explorateurs européens ont souvent rencontré des **Inuits** (att. 1893, TLFI). Peu d'Européens étaient sans préjugés et à penser qu'ils avaient quelque chose à apprendre de cette population. Les Inuits ont commencé à en apprendre davantage

sur le monde extérieur et d'apprécier ce qu'il avait à offrir. Les Européens ont apporté leur fer qui leur était précieux pour fabriquer des outils tels que les points de harpons et les lames des couteaux.

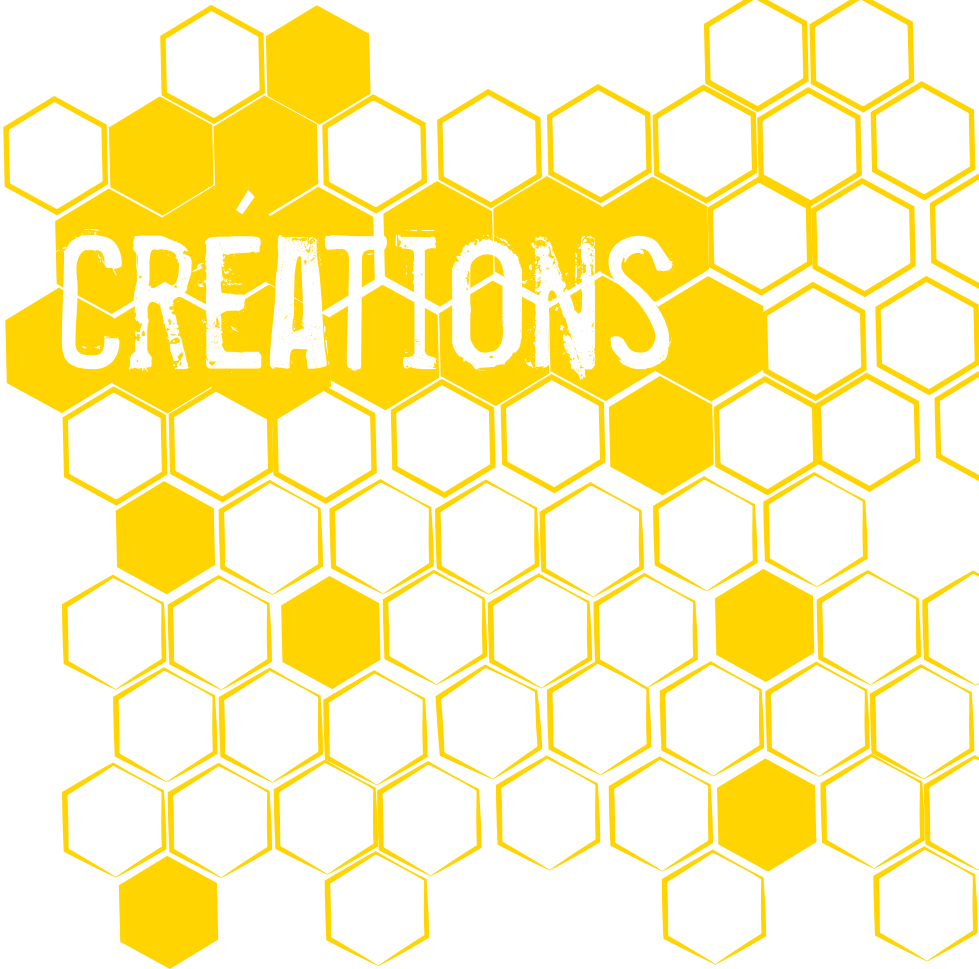
L'âge de l'exploration finit au 17^{ème} siècle. Auparavant, de nombreux pays en Europe envoyaient les explorateurs à découvrir de nouvelles terres, trouver des routes commerciales, rechercher des trésors, et gagner de nouveaux territoires pour leur pays. C'est à ce moment-là qu'une grande partie du monde a été cartographiée et de nombreuses civilisations sont entrées en contact les unes avec les autres. Parfois, les gens font des choses dans la vie qui sont importantes pour de nombreuses raisons. Pourtant, ils sont tellement occupés ou distraits qu'ils perdent de vue la façon dont l'achèvement d'une époque peut marquer le début d'un nouveau chapitre. **Bravo** (att. 1738, TLFI) à ces explorateurs qui ont changé la carte du monde et le monde avec elle. Ils doivent célébrer leur succès à leur manière, mais définitivement pas avec une bouteille de champagne, chose impossible car le bouchon de bouteille a été inventé en 1738 et la tradition de boire du champagne dans les cours royales d'Europe pour marquer les événements heureux a suivi à cette date. Mais peut-être que le dernier voyage de James Cook a été célébré par le claquement d'une bouteille. En 1778, Cook a découvert Hawaii par **sérendipité** (att. 18^{ème} siècle, TLFI), quand il cherchait un passage vers le Nord-Ouest.



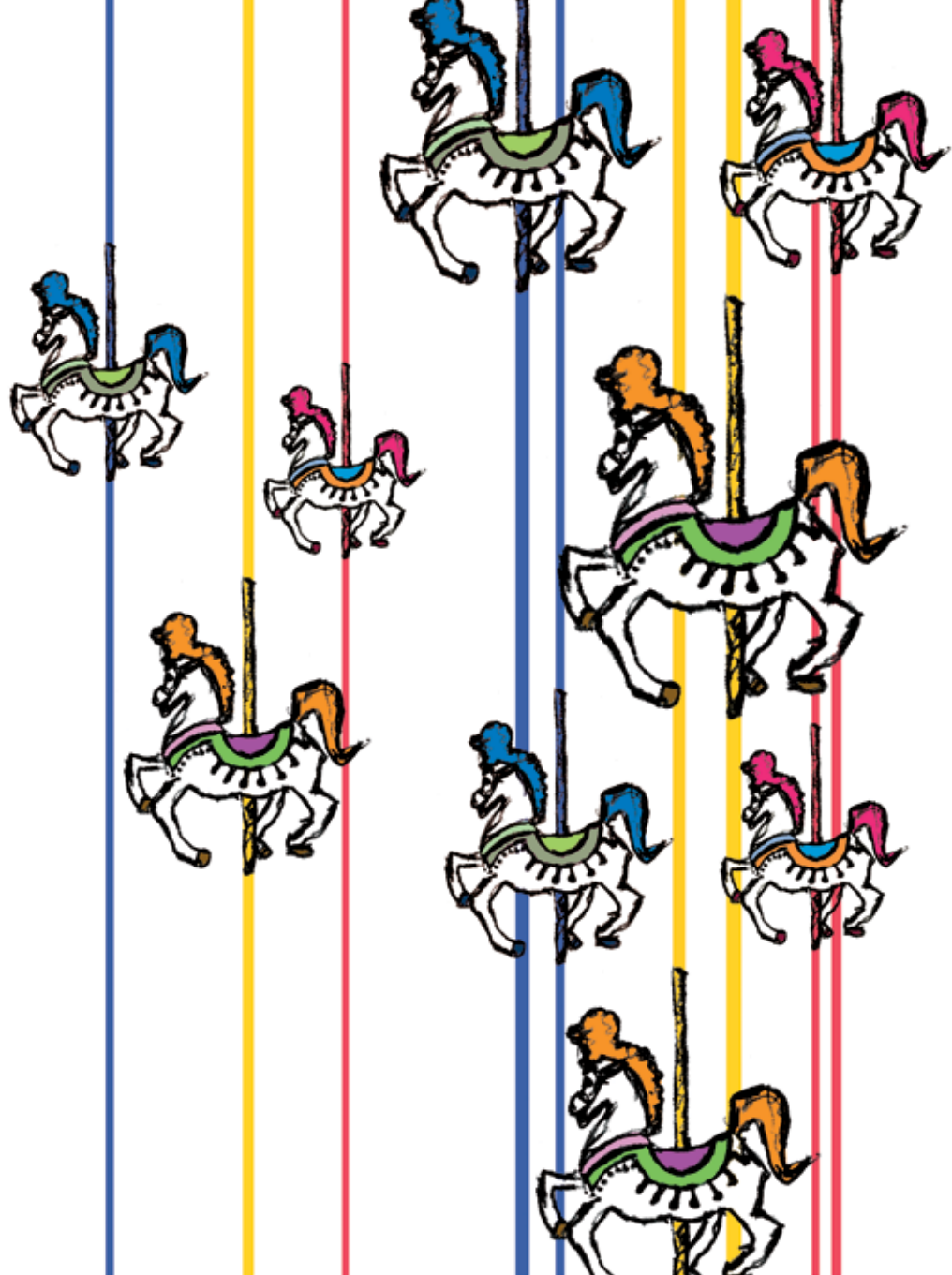
Toujours par sérendipité le mannequin Marilyn Monroe est devenu actrice, chanteuse et symbole. Et peu de temps après sa mort, en 1962, Andy Warhol donne naissance au **kitsch** (att. 1960, TLFI), en faisant plus de vingt tableaux de sérigraphie de Monroe. Pendant ce temps-là, la majorité des immigrants aux États-Unis vient d'Asie et d'Amérique latine. Pour cette raison-là, les enseignants japonais accompagnent les groupes d'immigrants japonais qui venaient chercher leur

dose de **zénitude** (att. '60, '70, TLFI). Dans les années '60 et '70, il y a eu un intérêt croissant pour le Zen de la part des Américains non-asiatiques. Des conférences ont ensuite **cibler** (att. '70, TLFI) de nombreux membres de l'élite littéraire, artistique et culturel qui sont devenus très intéressés par cette forme de pratique. En même temps, il y avait aussi un jeune lycéen nommé Ward Cunningham, passionné par la programmation de l'ordinateur et qui est ensuite devenu explorateur et inventeur dans ce domaine. Si l'invention de Gutenberg, l'impression de livres, est le début d'une nouvelle ouverture vers un nouveau monde de l'information, ce que Ward Cunningham a inventé en 1995 a ouvert un nouveau monde de **wiki** (att. 1995, TLFI), d'informations provenant de toutes les personnes vers tout le monde.





CREATIONS



LES JOIES DE MON ENFANCE

Au Japon, chaque été et au nouvel an, il y a des **kermesses** dans la majorité des quartiers et aux temples. C'est une belle occasion pour les familles de sortir tous ensemble. Moi, j'apprécie la kermesse d'hiver. J'adore l'**amalgame** de la tradition religieuse et des pratiques culinaires de cette fête en plein air. Pendant les festivités, plusieurs vendeurs de nourriture viennent vanter les saveurs de leurs produits. On peut acheter du maïs grillé, de la barbe à papa et même des jouets.

Traditionnellement, pour bien commencer l'année on fait la visite du temple . On fait la prière avec un petit don (en argent) et on achète des **grigris**. Les grigris qu'on achète sont variés. Il y en a pour le bonheur, la santé, la réussite académique, la grossesse, etc. Normalement, beaucoup de monde visite les temples à cette époque-là donc si l'on arrive à jeter le don dans la boîte sans problème, il faut dire **bravo** ! En plus, si le vœu devient réalité, c'est une belle **sérendipité**.

Pour participer à la kermesse du nouvel an, il fallait s'habiller comme un **inuit** car il faisait très froid à cette époque-là. J'adorais porter un manteau **kitsch** que ma grandmère m'avait offert avec toutes les couleurs de l'arc en ciel.

Pendant cette sortie, mes soeurs et moi nous **ciblions** toujours les magasins de barbe à papa. Comme mes parents nous donnaient rarement des bonbons, c'étaient une exception vraiment spéciale. Dès que l'on en achetait une, on la mangeait en un **wiki** de temps.



Investigation Quiproquo

A six mois de la sortie de l'Académie, Jean Hugo, 25 ans, policier, était dans sa voiture avec quatre collègues et discutait du déjeuner. Il était presque 13 heures et ils avaient travaillé sur leur premier crime. Ils avaient eu très faim et avaient décidé de prendre un repas dans un café un peu caché dans un coin d'un quartier très calme. Ils savaient peu à propos de ce quartier, et la dernière chose qu'ils pouvaient s'imaginer c'était que quelque chose de très dangereux aurait pu se produire dans un tel endroit paisible. Mais aussi inattendu que cela paraissait, quelque chose finit par arriver, une forte explosion. Avant qu'ils puissent digérer le son, ils ont pu voir par la fenêtre un nuage de fumée épais et noir, un chaos là, devant eux.

Détective Hugo a garé la voiture et en est sorti pour aider. L'équipe a appelé l'ambulance tout de suite et est allée voir s'il y avait des victimes. À leur grande surprise, il s'agissait de l'explosion d'une seule voiture et il n'y avait qu'une seule victime couchée à côté du véhicule carbonisé.

La victime était encore en vie, mais à peine capable de parler ; tout ce qu'il a pu dire a été «Grisgris» et il a donné au détective Hugo un petit morceau de métal brisé. Il est mort toute de suite après. Les collègues d'Hugo avaient entendu ce qu'il avait dit, et ont vite pensé que c'était quelqu'un de superstitieux qui blâmait son grigri, son talisman cassé pour l'explosion de sa voiture.

Détective Hugo n'était pas convaincu de la même idée que ses collègues. Il a passé les 10 prochaines heures sur la scène de l'explosion. Sa première tâche fut de contrôler ; il avait besoin d'arrêter les gens marchant dans la zone sinistrée, de protéger et préserver la scène du crime. Il a mis l'étiquette de scène de crime à chaque coin de la rue pour tenir le public à distance. Une fois qu'il fit cela, il commença alors la tâche de recueillir des preuves dans des sacs en plastique. Il a parcouru la route et a recueilli tous les débris ; chaque article a soigneusement été marqué et emballé. Il a ramassé des morceaux de métal, de caoutchouc, de verre, absolument tout sur la route et dans d'autres zones autour du périmètre de l'explosion.

Tout ce matériel devait être envoyé pour l'analyse de laboratoire, en espérant que les preuves recueillies pourraient l'aider à résoudre ce cas. Détective Hugo ne pouvait pas rester toujours en attente des résultats des analyses. Il avait besoin d'enquêter plus, alors il a commencé par des recherches sur la victime et son passé. Ses recherches l'ont conduit à croire que sa première intuition était vraie. La victime, Dr Mark Edgar, un professeur de sciences à l'université, un homme de science comme lui qui ne croyait que dans les faits, la raison et la preuve, n'aurait pas pu être une personne qui croyait dans les propriétés magiques ou liturgiques des talismans et des amulettes de vaudou qui porteraient bonne chance pour le possesseur ou éventuellement lui offriraient une protection contre le mal.

Les résultats des analyses criminologiques étaient arrivés, la pièce de métal s'est avéré être quelque chose de très loin d'être un grigri, c'était une pièce cassée de l'emblème de sa voiture. Mais un autre résultat qui expliquait l'explosion a été trouvé suite aux tests. La batterie de la voiture avait été sabotée, et la nouvelle mission d'Hugo était de trouver la personne responsable. Il avait besoin de connaître l'entourage du professeur, c'était quelqu'un qui lui était proche, qui avait accès à sa voiture, et une personne avec une expérience dans les moteurs des voitures.

Les flashbacks de la scène de l'accident et l'emblème de la voiture, ont donné au détective une preuve, il pensait que l'emblème était un indice. Détective Hugo s'est mis à fouiller et interroger sur le garage que la victime fréquentait et y est allé tout de suite pour vérifier si la voiture avait été contrôlée dernièrement. Pas très surpris, le détective a appris que la voiture avait été amenée la veille de l'accident ; la première chose qu'il avait faite a été de parler au mécanicien chargé de la voiture du professeur. Le mécanicien a nié que quelque chose de mal ait pu se passer avec la batterie de la voiture, elle était toute neuve, manipulée avec soin, et installée par le mécanicien luimême qui a 30 ans d'expérience. Il a ensuite demandé au détective s'il pouvait le laisser examiner la batterie. Le lendemain, le mécanicien a été reçu au laboratoire pour regarder la voiture détruite. Dès que le mécanicien s'est penché sur le capot de la voiture son visage est devenu mou, sa bouche légèrement ouverte, son corps immobile, il a changé de couleur et les yeux se sont écarquillés alors qu'il regardait la batterie de la voiture. Il a gelé à tel point qu'il ne pouvait plus respirer. Lorsque le choc a commencé à passer, il a finalement été en mesure de parler.

« Ce n'est pas la batterie que j'ai installée, ce n'est pas la même, dit-il. Quelqu'un a remplacé la batterie. »

En l'absence de traces de doigts sur la batterie, et pas la moindre idée sur la personne qui aurait pu remplacer la batterie, le détective a estimé qu'il arrivait à une impasse. Il s'est offert de raccompagner le mécanicien à l'atelier, et pendant le chemin du retour Détective Hugo ne pouvait pas s'arrêter de penser au dernier mot de la victime, « grisgris » : « Où est le mal entendu ? », se dit-il.

Le mécanicien également était devant un dilemme, car l'explosion de la voiture s'était passée seulement quelques heures après que la voiture avait quitté son garage, et il était sûr qu'il avait installé une batterie différente de celle qu'il avait vue dans le laboratoire criminel. Il essaya de se rappeler ce qui était arrivé ce jour-là et il se rappela quelque chose de très important.

« Je me souviens, dit-il, j'ai installé la batterie, mais j'ai dû partir pour une urgence et j'ai demandé à un autre mécanicien de faire le câblage. »

« Où est le mécanicien ? », demanda Détective Hugo.

« Il doit être à l'atelier en train de travailler sur d'autres voitures. »

Détective Hugo conduisit aussi vite qu'il put, il estimait se trouver près du bout de cette affaire. Une fois arrivés à l'atelier, le mécanicien a couru hors de la voiture en criant :

« Grégory, où est Grégory ? »

Une fois que le détective entendit le nom, tout devint plus clair.

« Grégory, et non pas grisgris, j'ai bien entendu, mais j'ai mal compris », se dit Détective Hugo tout excité.

« Où est-il ? Où est Grégory ? C'est lui, Dr. Edgar savait qui était son meurtrier. »

Malheureusement, Grégory n'était pas venu travailler ce jour-là. En fait, il avait disparu juste après la livraison de la voiture pour son dernier client, le professeur. Mais maintenant c'était un travail plus facile pour Détective Hugo, au moins il savait qui il devait rechercher, il avait le nom, l'adresse et tous les détails nécessaires pour attraper l'assassin.



Kitsch



Je suis une enfant née dans les soixantes.
Les années les plus ambivalentes.

Les règles sociales étaient bouleversées.
Les jeunes choisissaient en masse la liberté.

Moi, J'aime tout ce qui est beau.
En masse, les beauxarts et aussi le rétro.

J'aime beaucoup toutes les traditions.
Bien qu'en plus j'aime l'opposition.

Le jugement esthétique c'est le goût mauvais.
Ça c'est probablement le plus laid.

Avec la joie je me sens riche.
Individuelle où en masse? Je m'en fiche.

Moimême, je suis une enfant du six.
Ne le dit pas à ma mère, mais je suis kitsch !

Le Voyage Zen



Depuis 1 an, Kenzo sentait l'angoisse. Au travail, il y avait beaucoup de tension entre lui et son responsable. D'habitude, ce dernier mettait l'accent sur la vitesse avec laquelle on réalisait un projet et non pas sur la qualité du travail. Kenzo voulait s'éloigner de la vie moderne au Japon et changer son état d'esprit. Le stress dans sa vie professionnelle avait fini par influencer aussi sa vie personnelle.

Pour cette raison, il est parti dans un voyage spirituel en Inde et en Chine. Il voulait étudier le bouddhisme pour trouver la paix intérieure. Le détachement de son travail était bien important. Dans seulement 3 mois, il a pu retrouver la sérénité dans sa vie quotidienne. Ensuite, il a décidé de rester en Chine et de parcourir à pied le grand mur. Cette aventure lui a donné envie de devenir écrivain de voyage. Aujourd'hui, suite à son voyage, il se sent très heureux et a retrouvé l'amour et la zénitude.

K.

